

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 8

Název veřejné zakázky:	Zálohovací software
Evidenční číslo VZ:	Z2019-013280
Druh zadávacího řízení:	Otevřené řízení dle § 56 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek („ZZVZ“)

Česká republika – Ministerstvo zemědělství jako zadavatel výše uvedené veřejné zakázky obdržel dne 21. 6. 2019 žádost o vysvětlení zadávací dokumentace. Níže uvádíme její úplné znění společně s odpovědí zadavatele.

Otázka č. 1

Dle instrukcí zadávací dokumentace má dodavatel předložit nabídku v českém jazyce. Dále má dodavatel učinit součástí návrhu smlouvy (jako přílohu č. 5) „Licence zboží a podmínky podpory SW“. Tyto dokumenty jsou rozsáhlejší dokumenty, které jsou výrobcem poskytovány pouze v AJ. Jejich překlad by byl časově i finančně náročný.

Může dodavatel předložit tyto podmínky v anglické jazyce, příp. je nahradit např. přímým odkazem na stránky výrobce?

Odpověď zadavatele

Zadavatel připouští předložit uvedené dokumenty v anglickém jazyce, případně nahrazení podmínek přímým odkazem na veřejně přístupné internetové stránky výrobce.

Vzhledem k tomu, že nedochází ke změně zadávacích podmínek, lhůta pro podání nabídek zůstává beze změny.

V Praze dne 24. 6. 2019

Česká republika – Ministerstvo zemědělství
Ing. Václav Koubek, ředitel Odboru informačních a
komunikačních technologií,
v zastoupení Ing. Velas, vedoucí oddělení rozvoje ICT

